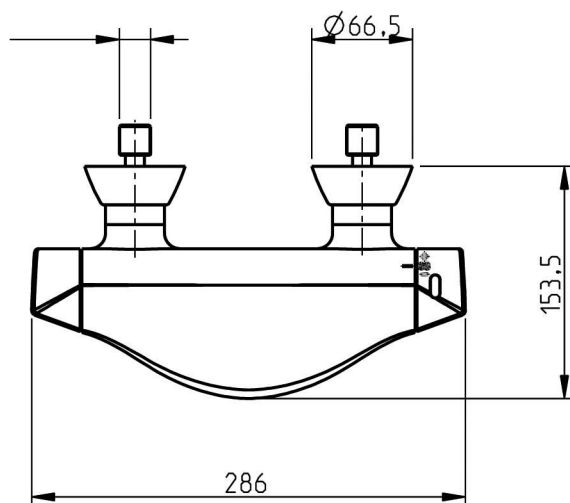
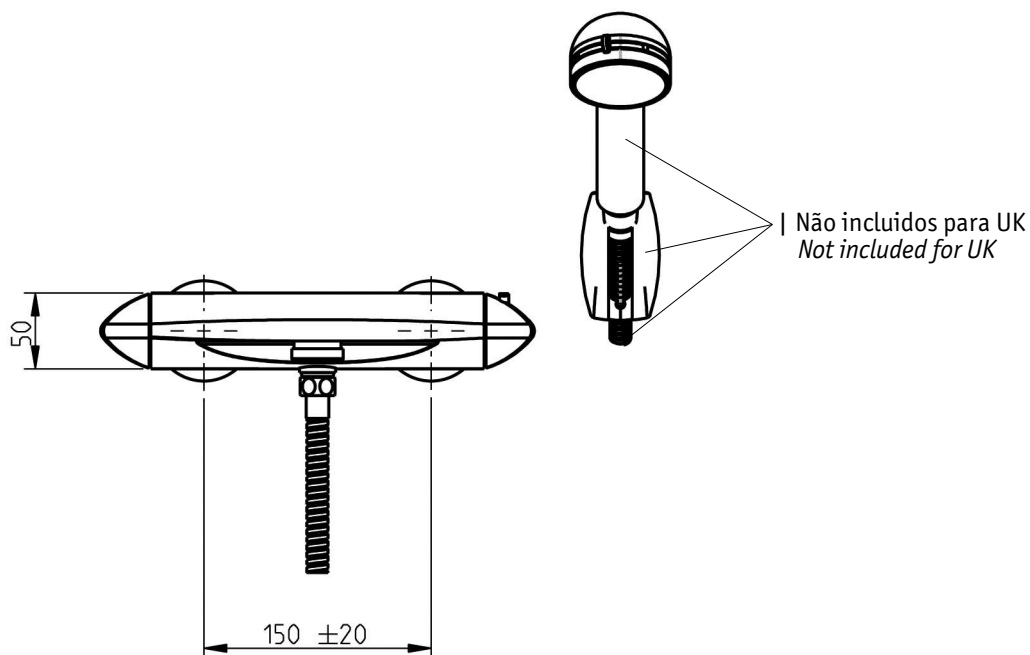


INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO INSTALLATION INSTRUCTIONS

Style 65 / Technovation 65

Misturadora termostática banho/duche exposta / Thermostatic bath/shower mixer

código/code | 31700SY-xxx
31700SY-xxx.u



5663382
983SY009D02

TORNEIRAS / PLUMBING

CIFIAL Torneiras, S.A.

Portugal T +351 256 780 700 F +351 256 780 710 cifial@cifial.pt www.cifial.pt

CIFIALDECOR, S.A.

Espanha T +34 916 110 261 F +34 916 103 694 cifialdecor@infonegocio.com

CIFIAL UK, Ltd.

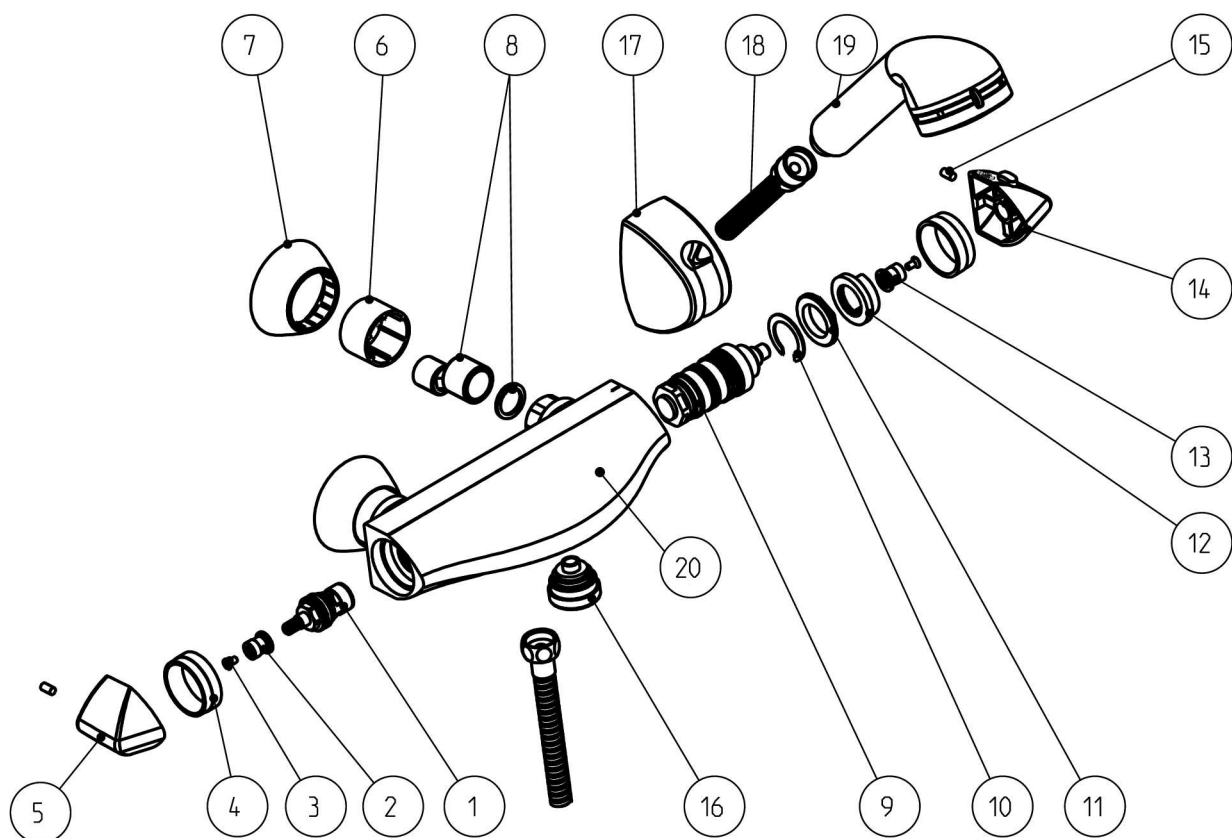
UK P +44 1933 402 008 F +44 1933 402 063 sales@cifial.co.uk www.cifial.co.uk

CIFIAL USA

USA P +1800 5284904 F +1800 5281969 info@cifialusa.com www.cifialusa.com

CIFIAL

Nº	Descrição/Description	Q
1	Válvula cerâmica <i>Cartridge 5711501</i>	1
2	Casquilho <i>Spline reducer</i>	1
3	Parafuso <i>Screw</i>	2
4	Anel manípulo <i>Handle ring</i>	2
5	Manípulo controlo volume <i>Flow handle</i>	1
6	Anel de apoio <i>Sleeve ring</i>	2
7	Anel deslizante <i>Concealing sleeve</i>	2
8	Casquilho excêntrico + anilha <i>Eccentric connector + rubber washer</i>	2
9	Cartucho termostático <i>Thermostatic cartridge 5999056</i>	1
10	Anilha nylon <i>Nylon washer</i>	1
11	Porca fixação cartucho termostático <i>Thermostatic cartridge fixing nut</i>	1
12	Anel limitador <i>Thermostatic regulator</i>	1
13	Casquilho <i>Spline reducer</i>	1
14	Manípulo termostático <i>Thermostatic handle</i>	1
15	Perno <i>Grub screw</i>	2
16	Inversor <i>Diverter</i>	1
17	Suporte parede chuveiro manual <i>Handset holder</i>	1
18	Bicha de chuveiro <i>Shower hose</i>	1
19	Chuveiro manual <i>Handset</i>	1
20	Corpo da torneira <i>Tap body</i>	1



5663382
983SY009D02

» Itens 17,18 e 19 não incluídos para UK
» Numbers 17,18 and 19 not included for UK

Instalação

1. Antes de se instalar a torneira, limpar a canalização de todas as partículas e sujidade deixando correr água livremente.
2. Apertar os casquilhos excêntricos com o lado de $\frac{1}{2}$ " às saídas da canalização, usando produto de vedação de rosca adequado. A extremidade livre de $\frac{3}{4}$ " dos casquilhos excêntricos tem de ficar saliente da parede entre 30mm a 35mm (parede já com revestimento final). Verificar e ajustar distância entre centros e nivelamento das saídas (a torneira deve poder ser pré apertada aos excêntricos manualmente).
3. Introduzir totalmente cada um dos anéis de apoio dentro de cada anel deslizante. Introduzir cada um destes pares de anéis nos casquilhos excêntricos por forma a que o conjunto fique encostado à parede.
4. Pré apertar manualmente a torneira aos casquilhos excêntricos por intermédio das porcas de fixação (verificar se as anilhas de vedação estão convenientemente alojadas nestas porcas). O conjunto dos anéis deve manter-se encostado à parede para se dispor de espaço para a entrada e movimentação da chave de aperto final.
5. Antes de ajustar os anéis, coloque a canalização em pressão e verifique a ausência de fugas. Fazer deslizar o anel de apoio contra o corpo da torneira e o anel deslizante contra a parede.
6. Para desinstalar proceder em sentido inverso.

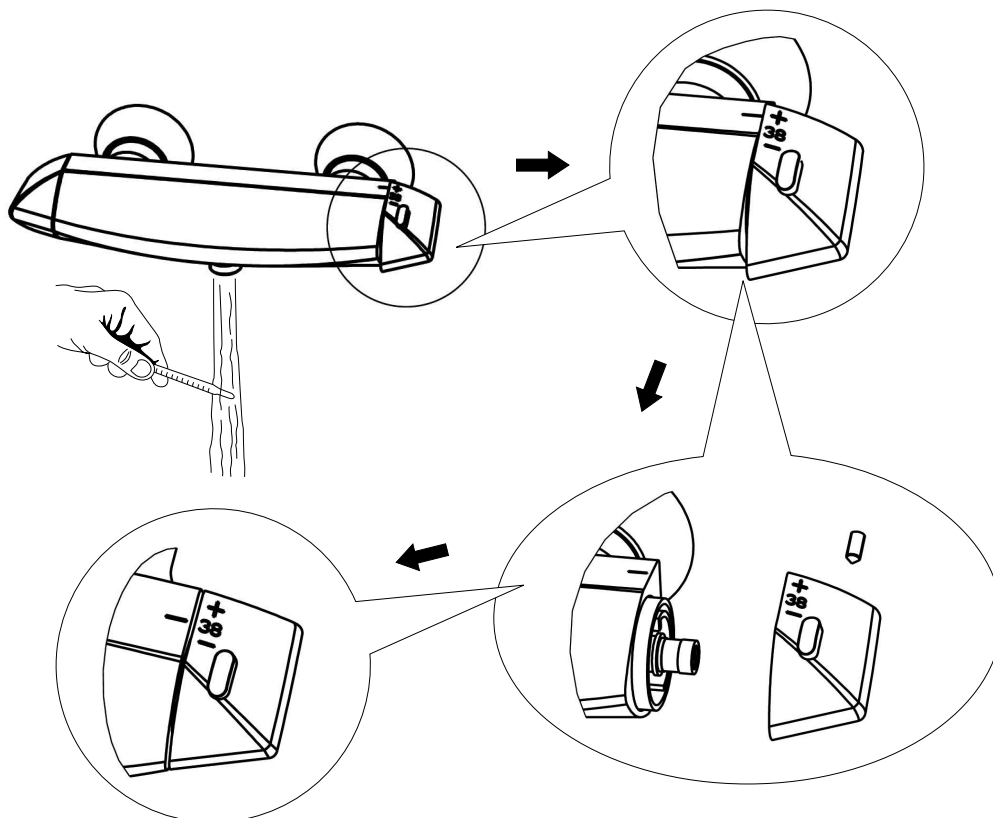
Condições de funcionamento

1. Obrigatoriamente a entrada de água quente é feita pelo lado esquerdo da torneira.
2. Pressão da água na rede: mínimo 100KPa (1 bar), máximo 500KPa (5 bar). Pressão recomendada entre 200 e 400 KPa (2 e 4 bar). Se a pressão disponibilizada pela rede ultrapassar o valor máximo, recomenda-se o uso de dispositivo redutor de pressão na alimentação geral. Para um funcionamento optimizado, recomenda-se que as pressões da água quente e da água fria sejam o mais idênticas possível.
3. A temperatura máxima admissível para a entrada de água quente é de 90 °C . Recomenda-se a temperatura de 65 °C. A temperatura mínima da entrada de água quente deve ser superior em 10 °C à temperatura máxima pretendida à saída da torneira.
4. Quando da utilização de esquentador sem regulação de potência, o débito da torneira não deverá ser inferior ao mínimo indicado pelo fabricante daquele. Caso contrário, não chega a arrancar ou apagar-se-á.

Regulação da válvula termostática (só quando necessário)

A torneira é regulada na fábrica. No entanto, como as características da rede de alimentação de água onde vai ser instalada podem ser diferentes das da fábrica, pode tornar-se necessário proceder a uma nova regulação. Começar por verificar, com auxílio de um termómetro, se a temperatura da água medida à saída da torneira é excessivamente diferente de 38 °C, quando o manípulo de regulação da temperatura está posicionado nos mesmos 38 °C. Se a diferença for considerada excessiva, proceder do modo seguinte:

1. Retirar completamente o manípulo de regulação de temperatura (lado direito da torneira) desapertando o parafuso de fixação.
2. Abrir a torneira no manípulo de regulação de débito (manípulo esquerdo). Com auxílio de um termómetro colocado no fluxo de água de saída da torneira, rodar a haste do cartucho termostático (lado direito da torneira) e fixá-lo quando a temperatura lida no termómetro for 38 °C.
3. Voltar a introduzir o manípulo na haste do cartucho termostático alinhando o nº 38, inscrito no manípulo, com a marca existente no corpo da torneira. Apertar o manípulo com o parafuso respectivo.



Installation:

1. Before installing the tap, clean the pipe-work of all debris letting water flow freely.
2. Tighten the eccentric connectors with the $\frac{1}{2}$ " side to the appropriate pipe outlets, within the wall. The free $\frac{3}{4}$ " side of the eccentric connector must extend from the wall, between 30mm and 35mm (wall with the final finish). Check and adjust distance between centers and level.
3. Totally insert each one of the sleeve rings inside of each concealing sleeve. Introduce each one of these pairs is placed over in the eccentric connector.
4. Manually pre tighten the tap body to the eccentric connector using the back nuts (check if the fibre washers are in place). The sleeves must be pushed to the wall in a way to have space for the final tightening of the back nuts with a spamer.
5. Before adjusting the sleeve sets, put the fittings under pressure and check if there are any leaks. Slide the sleeve ring to the tap body and the concealing sleeve to the wall.
6. To uninstall, proceed in reverse.

Working conditions

1. The hot water flow must be made to the left side of the mixer body.
2. Water pressure: minimum 100KPa (1 bar), maximum 500KPa (5 bar). Recommended pressure between 200Kpa - 400Kpa (2 - 4 bar). If the pressure goes over the maximum value, it's recommended the use of a pressure reducer device in the supply line. For an optimized working, it's recommended that the pressures for hot and cold water are as similar as possible.
3. The maximum temperature admitted for hot water it's 90°C. The recommended temperature it's 65°C. The minimum hot water temperature should be 10°C above to the one wished at the tap exit.
4. When a heater without power regulation is used, the tap flow shouldn't be inferior to the minimum indicated by the heater manufacturer. Otherwise, it won't work or it will switch off.

Thermostatic Valve Regulation (only when needed)

The tap is regulated in the factory. Due to the differences between the water networks characteristics were the tap is going to be installed and the ones in the factory, it may be necessary to do a new regulation. Begin by checking, with the help of a thermometer, if the water temperature measured as it goes out of the tap is very different from 38°C when the temperature regulation lever its positioned at 38°C. If the difference it's to big, proceed as follows:

1. Unscrew the handle grub screw and completely remove the thermostatic handle (right side of the mixer).
2. Open the tap by the flow handle (left handle). With the help of a thermometer positioned at the water flow tap exit, turn the temperature valve spindle (right handle) and fix it when the thermometer reads 38°C.
3. Reposition the temperature handle again on the valve spindle aliening number 38°C, written in the handle, with the existing mark in the mixer body. Tighten the handle with the corresponding grub screw.

